COMMISSION REGULATION (EEC) No 1830/77

of 3 August 1977

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [1], as last amended by Regulation (EEC) No 559/76 [2], and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme [3], as amended by Regulation (EEC) No 2017/76 [4], and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programme adopted by the Council Regulation specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid [5] ; whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77 the intervention agency as specified in the Annex shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

---

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.
(3) OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.
(4) OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.
(5) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX (1)

Consignment	A	B	C	D
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1298/76 (EEC) No 2018/76			
2. Beneficiary	Bangladesh	UNICEF		Mauritius
3. Country of destination		Vietnam		
4. Total quantity of the consignment (2)	3 000 tonnes	1 500 tonnes	1 000 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	will result from the application of the procedure referred to in point 12			French
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin content A : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin content D : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Bangladesh'	'Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'Unicef'		'Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté à l'île Maurice / Destiné à la distribution gratuite'
9. Delivery period	Loading at the latest 30 September 1977	Loading at the latest 30 September 1977	Loading after 15 and before 30 November 1977	Loading after 15 and before 30 August 1977
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Chittagong (ship's hold) (4)	Port of unloading Ho Chi Minh Ville (deposited on the quay or on lighters)		French port of unloading
11. Representative of the beneficiary (5)	Controller of Movement and Storage, Ministry of Food, Chittagong	United Nations Children's Fund, VIETRANS TNVT-Haiphong, Vietnam, c/o UNICEF, Hotel Hoa Binh, Hanoi-Vietnam		—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 August 1977			—

ANNEX (1) (continued)

Consignment	E	F	G	H
1. Application of Council Regulations :	(EEC) No 1299/76	(EEC) No 1298/76		
(a) legal basis		130 tonnes : (EEC) No 1299/76 450 tonnes : (EEC) No 2018/76	(EEC) No 2018/76	(EEC) No 2018/76
(b) affectation				
2. Beneficiary	Upper Volta			
3. Country of destination				
4. Total quantity of the consignment (2)	570 tonnes	580 tonnes	569 tonnes	581 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	will result from the application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre enrichi de vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la Haute-Volta'			
9. Delivery period	loading after 30 September 1977 and before 10 October 1977		loading after 30 October 1977 and before 10 November 1977	
10. Stage and place of delivery	delivered			
	231 tonnes : Ouagadougou 75 tonnes : Koudougou 105 tonnes : Bobo Dioulasso 59 tonnes : Banfora 100 tonnes : Fada	95 tonnes : Gaoua 87 tonnes : Ouahigouya 120 tonnes : Dedougou 50 tonnes : Yako 113 tonnes : Kaya 60 tonnes : Dori 55 tonnes : Tenkodogo	230 tonnes : Ouagadougou 75 tonnes : Koudougou 105 tonnes : Bobo Dioulasso 59 tonnes : Banfora 150 tonnes : Fada	94 tonnes : Gaoua 88 tonnes : Ouahigouya 120 tonnes : Dedougou 50 tonnes : Yako 113 tonnes : Kaya 61 tonnes : Dori 55 tonnes : Tenkodogo
11. Representative of the beneficiary (3)	'Services du Ministère de la Santé Publique' in the places indicated			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 August 1977			

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agency or agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes ; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1108/68 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) With regard to the delivery for Bangladesh, when the unloading at the port of Chittagong is carried out under the supervision of an agency approved by the recipient country, the intervention agency may accept, in the place of the supporting documents referred to in Article 21 (a) of Regulation (EEC) No 303/77, an official statement from such supervising agency certifying that the quantities concerned have been delivered to the 'port of unloading Chittagong (ship's hold)' and unloaded in this port.

(5) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.